

## **Municipality of Morin-Heights**

### **PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

#### **MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, September 11<sup>th</sup>, 2013 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Mona Wood, Jean Dutil, Claude P. Lemire and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

Councillor Peter MacLaurin is absent.

The Director general, Yves Desmarais, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

#### **171.09.13 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Director general.

<b>3</b>		<b>ADMINISTRATION</b>
3	1	Approval of the minutes
3	1	2
<b>3</b>	<b>2</b>	<b>Finances</b>
3	2	1 Expense statement
3	2	2 Statement of financial activities to August 31st, 2013
3	2	3 Comparative statement to August 31st, 2013
<b>3</b>	<b>3</b>	<b>Correspondence</b>
3	4	Personnel
3	4	1 Nomination of the assistant secretary-treasurer
3	5	Resolution
3	5	1 Girl Guides of Canada
<b>3</b>	<b>6</b>	<b>Regulations</b>
3	6	1 Notice of motion - By-law 510-2013 - Taxation for 2014
<b>4</b>		<b>PUBLIC SAFETY</b>
4	1	1 Monthly report from the Director
4	1	2 SQ activity report
<b>4</b>	<b>2</b>	<b>Personnel</b>
4	2	1 Nomination of Tim Archibald - Lieutenant
4	2	2 Nomination of Claude Duhamel - Lieutenant
4	2	3 Resignation - Éric Charbonneau
<b>4</b>	<b>3</b>	<b>Resolution</b>
4	3	1 Request to the Quebec minister of transport
4	3	2 Agreement - Sainte-Adèle municipal court
<b>4</b>	<b>4</b>	<b>Regulations</b>
4	4	1 Notice of motion - Modification to by-law SQ-03-2012
<b>5</b>		<b>PUBLIC WORKS</b>
5	1	Monthly report from the Director
5	2	Personnel
5	2	1 Hiring of Mr. Mathieu Roy - labourer driver operator
5	2	2 Hiring of Mr. Mario Millette - labourer driver operator

## **Municipality of Morin-Heights**

5	3	Resolution	
5	3	1	Allocation for parking fund
5	4	Regulations	
5	4	1	
<b>6</b>		<b>ENVIRONMENT &amp; PARKS</b>	
6	1	Monthly report from the Director	
6	1	2	
6	2	Personnel	
6	2	1	Thanks to Mrs. Catherine Stewart
6	3	Resolution	
6	3	1	
6	4	Regulations	
6	4	1	Adoption of by-law 508-2013 which modifies by-law 425 - residual matters
<b>7</b>		<b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>	
7	1	Monthly report from the Director	
7	1	2	Minutes of the Urban planning advisory committee
7	2	Personnel	
7	2	1	
7	3	Resolution	
7	3	1	Minor derogation - 16, Sunny Mount
7	3	2	Minor derogation - 118, Augusta
7	4	Regulations	
7	4	1	
<b>8</b>		<b>RECREATION DEPARTMENT</b>	
8	1	1	Monthly report from the Director
8	1	2	Minutes of the library committee meeting
8	2	Personnel	
8	2	1	
8	3	Resolution	
8	3	1	
9			New Business
10			Question period
11			End of the meeting

### **172.09.13 APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The minutes of the regular meeting of August 14th, 2013 to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

The Director general notifies Council that he has corrected resolutions 62.04.13, 119.06.13 and 142.07.13.

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes of the regular council meeting of August 14th, 2013 and takes note of the corrections.

### **173.09.13 EXPENSE STATEMENT**

---

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of August 2013 were given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

Council has studied the lists and:

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

## **Municipality of Morin-Heights**

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

<b>August 1st to 31st, 2013</b>	
Accounts to be paid	\$ 204,106.17
Accounts paid in advance	\$ 142,943.44
<b>Total purchases</b>	<b>\$ 347,049.61</b>
Direct bank payments for the month	\$ 357.82
<b>Total expenses</b>	<b>\$ 347,407.43</b>
<b>Net salaries</b>	<b>\$ 106,230.00</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>\$ 453,637.43</b>

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

### STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO AUGUST 31ST, 2013

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to August 31st, 2013.

### COMPARATIVE STATEMENT TO AUGUST 31ST, 2013

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the comparative statements to August 31st, 2013.

### CORRESPONDENCE

The Director general reviews the correspondence for the month of August 2013. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director general will take action and follow up if necessary.

#### **Correspondence received**

- 1 Tricentris: application of a clause
- 2 B. Vaissade: speed on Route 364
- 3 MRC des Pays-d'en-Haut: By-law 273-2013
- 4 SPCA: cat dossier
- 5 MDDEP: GES dossier
- 6 MTQ: signage Green Acres
- 7 M. Freeman: dossier M-400
- 8 CAPTCHPL: request for financial assistance
- 9 R. Ducharme: installation of a culvert
- 10 MTQ: signage - route 329
- 11 MDDEP: environmental authorizations
- 12 Autism society: request for financing
- 13 Zéroco2: 2013 environmental policy
- 14 Soupe populaire: invitation to gala
- 15 P. Rose: Repercussion and Shakespeare-in-the-park
- 16 Diocèse Saint-Jérôme: Invitation
- 17 MAMROT: tenders for truck
- 18 MDDEP: protection area
- 19 J.Singh: Basler park
- 20 Residents of Bourget road: request for the installation of a sign
- 21 Minister of public security: financial assistance program - winds and rain of 19.07.13
- 22 Enquête Origine: study of travels in the region
- 23 Fondation des rues principales: different services

## **Municipality of Morin-Heights**

### **Correspondence sent**

- A Balmoral residents: road repair
- B M. Laberge: water drainage
- C M. Filion: work to replace conduit - 422, Route 634
- D N. Schmekel: signage on Green Acres
- E M. Valiquette: traffic problems - marché Vaillancourt
- F M. Côté: request for speed bumps
- G J. Girard: traffic problems on Route 364
- H L. Tremblay: signs at parc Lummis
- I MAMROT: Ski Morin-Heights drinking water network

### **174.09.13 NOMINATION OF THE ASSISTANT SECRETARY -TREASURER**

---

Considering Mrs. Ginette Charette's retirement;

Considering it is important that an Assistant secretary-treasurer be named should the Director general be absent;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That the Director of administrative services, Mr. Michel Grenier, be named Assistant Secretary-treasurer, as per Article 184 of the Quebec municipal Code.

That Mr. Grenier be authorized to sign for an in the Municipality's name in the Director general's absence.

### **175.09.13 GIRL GUIDES OF CANADA**

---

Considering the « *Girl Guides of Canada, Quebec Council* » have presented a request in order to have exemptions with regards to the exemptions from municipal and school taxes for non profit organizations obtained on September 2nd, 2004, for the property located at 240, du Lac Bouchette – matricule 4787 63 3526;

Considering Council agrees that this request meets the criteria for exemptions described in Articles 243 and following of the Municipal Taxation Act L.R.Q., c. F-2.1;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council inform the Municipal Commission that it does not have any objections that the Girl Guides of Canada property located at 240, Lac Bouchette – matricule 4787 63 3526 be exempted from paying municipal taxes.

### **A.M. 09.09.13 NOTICE OF MOTION - BY-LAW 510-2013 - TAXATION FOR 2014**

---

Notice of motion is given by councillor Claude P. Lemire that by-law 510-2013 regarding taxation for 2014 be presented at a future council meeting.

## **Municipality of Morin-Heights**

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE**

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of August 2013 from the Director, Public safety.

### **SQ ACTIVITY REPORT**

---

The Director general presents council, who acknowledge receipt, of the Sûreté du Québec's report to August 29th, 2013.

Council takes note of the actions to be taken during this period.

#### **176.09.13 NOMINATION OF TIM ARCHIBALD - LIEUTENANT**

---

Considering Mr. Tim Archibald was named eligible lieutenant by resolution 170.08.11;

Considering Mr. Archibald has successfully completed his training as "non urban officer" ;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Mr. Timothy Archibald be named lieutenant of the Municipality's Fire department as per the terms of the Policy regarding work conditions for the personnel of the Fire department and first responders.

#### **177.09.13 NOMINATION - CLAUDE DUHAMEL - LIEUTENANT**

---

Considering Mr. Claude Duhamel was named eligible lieutenant by resolution 177.09.12;

Considering Mr. Duhamel has successfully completed his training as 'non urban officer';

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Mr. Claude Duhamel be named lieutenant of the Municipality's Fire department as per the terms of the Policy regarding work conditions for the personnel of the Fire department and first responders.

#### **178.09.13 RESIGNATION - ÉRIC CHARBONNEAU**

---

Considering Mr. Éric Charbonneau presented his resignation from the Fire department;

Since his hiring in 2007, Mr. Charbonneau has acted as an available firefighter and lieutenant;

And unanimously resolved by all councillors:

That council accept Mr. Charbonneau's decision to resign from the Fire department and thank him for services rendered to the community.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **179.09.13      REQUEST TO THE QUEBEC MINISTER OF TRANSPORT**

---

Considering the increasing number of vehicles travelling on the roads;

Considering the citizens' repeated requests with regards to speed and safety on the roads;

And unanimously resolved by all councillors:

That Council ask the Minister of transport to revise the following dossiers:

1. Reduce the speed to 70km/h on Route 364, on the area near the median, specifically between Watchorn road and the Rivière à Simon bridge.
2. Arrange a left turn on Route 364 at the intersection of Christieville road.
3. Reduce the speed to 40km/h on Route 329, within the village core, specifically between Route 364 and Seale bridge.
4. Add sign « parking prohibited » on Route 329 south in the curve at Seale bridge.
5. Add sign « parking prohibited » on Route 364, between both streetlights.

### **180.09.13      AGREEMENT - SAINTE-ADELE MUNICIPAL COURT**

---

Considering that shortly, the Sainte-Adèle municipal court will manage criminal summary infringements for the municipalities of the MRC des Pays-d'en-Haut;

Considering that under these circumstances, the agreement for the management of infringement notices issued by the Sûreté du Québec throughout the territory of the MRC des Pays-d'en-Haut must be replaced;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That council accept the provisions of the agreement to be entered into between the Town of Sainte-Adèle and the towns of Saint-Sauveur and Estérel as well as the municipalities of Piedmont, Morin-Heights, Sainte-Marguerite-du-Lac-Masson, Sainte-Anne-des-Lacs, Wentworth-Nord, Saint-Adolphe-d'Howard and Lac des Seize-Iles, regarding the management of infringement notices and criminal complaints issued by the Sûreté du Québec throughout the territory of the municipalité régionale de comté des Pays-d'en-Haut.

That the Mayor and the Director general be authorized to sign said agreement.

### **A.M 10.09.13      NOTICE OF MOTION MODIFICATION TO BY-LAW SQ 03-2012**

---

Notice of motion is given by councillor Leigh MacLeod that by-law SQ 03-2013 regarding traffic and parking will be presented in order to make the addition of mandatory stops in Annex A of by-law SQ 03-2012 will be presented at a future meeting.

**Municipality of Morin-Heights**

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR,  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

---

The Director general presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of August as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

**181.09.13**      HIRING OF MATHIEU ROY - LABOURER DRIVER  
OPERATOR

---

Considering the report presented by the Director, public works department dated September 6th, 2013;

Considering that Mr. Mathieu Roy was hired as temporary labourer driver operator;

Considering the right to seniority is acquired as of this date;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That council authorize the hiring of Mr. Mathieu Roy to the position of permanent labourer driver operator.

**182.09.13**      HIRING OF MARIO MILLETTE - LABOURER DRIVER  
OPERATOR

---

Considering the report presented by the Director, public works department dated September 6th, 2013;

Considering that Mr. Mario Millette was hired as temporary labourer driver operator;

Considering the right to seniority is acquired as of this date;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That council authorize the hiring of Mr. Mario Millette to the position of permanent labourer driver operator.

**183.09.13**      ALLOCATION FOR PARKING FUND

---

Considering the infrastructure work done on the library's parking area;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council allocate the amount of \$ 5,000 from the parking fund 56-049-00-001 in order to undertake this project.

**Municipality of Morin-Heights**

MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE  
L'ENVIRONNEMENT

---

The Director general presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, service de l'environnement et des parcs and the report pertaining to water networks.

**184.09.13** THANKS TO MRS. CATHERINE STEWART

---

Considering Mrs. Catherine Stewart worked as an intern for the environment department during the 2013 summer;

Considering that during this internship, Mrs. Stewart visited and photographed the Cook, Corbeil and Echo riverbanks in order to compare the evolution of work since 2008 with regards to the protection of waterways;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That council thank Mrs. Catherine Stewart for the quality of the work and authorize the payment of a \$ 1,500 bursary.

**185.09.13** ADOPTION OF BY-LAW 508-2013 WHICH MODIFIES BY-LAW 425 - RESIDUAL MATTERS

---

Council members declare having received copy of the by-law 48 hours before the Council meeting, therefore, the members having declared reading the document, the Director general is exempt from its reading and gives a summary.

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That by-law 508-2013 be adopted as follows:

BY-LAW 508-2013  
WHICH MODIFIES BY-LAW 425 - RESIDUAL MATTERS

WHEREAS the Municipality adopted By-law 425 regarding integrated waste management;

WHEREAS By-law SQ-04-2012 must be updated with regards to nuisances;

WHEREAS a notice of motion of the present by-law was given by councillor Jean-Pierre Dorais at the council meeting of August 14th, 2013;

**THAT THE FOLLOWING BE STATUED AND ORDAINED BY THE PRESENT BY-LAW, as follows:**

**ARTICLE 1**

That article 10 of By-law 425 be modified to be read as follows:

**ARTICLE 10**

**STORAGE OF CONTAINERS**

Bins must be stored between collections in an area which is at least 9 meters from the center of the road.



## ***Municipality of Morin-Heights***

At all times, residual material must be put into a closed container in order to not constitute a nuisance, either because of the odour or vermin.

### **ARTICLE 2**

The present by-law enters into effect according to the Law.

\_\_\_\_\_  
Timothy Watchorn  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Yves Desmarais  
Director general

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'URBANISME**

---

The Director general presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for August 2013 from the Director, Service de l'urbanisme.

### **186.09.13 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING**

---

The Director General presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of August 20th, 2013;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the minutes of the meeting of August 20<sup>th</sup>, 2013 and make the pertinent recommendations.

### **187.09.13 MINOR DEROGATION - 16, SUNNYMOUNT**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:48 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated August 23rd, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at reducing the front setback in order to legalize the location of an existing house as well as the encroachment of the gallery in the front yard;

Considering the request is aimed at the property located at 16, Sunny Mount on lot 3 957 086 within zone 24;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 27.08.13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

## **Municipality of Morin-Heights**

Consequently,

It is proposed by councillor Claude P. Lemire

And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to authorizing the location of the house located on 16, Sunny Mount, specifically, to reduce the front set-back from 7,5 metres to 4.04 meters for the existing building only and increase the maximum authorized encroachment of 1,5 meters to 5,08 meters for the portion of the existing front gallery, as indicated on the certificate of location prepared by surveyor Sylvie Filion, minutes 4120.

### **188.09.13 MINOR DEROGATION - 118. AUGUSTA**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 7:53 p.m.
- The president of the assembly gives the floor to the Director general who reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated August 23rd, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at reducing the front setback (side of Glen Abbey road) in order to build a veranda attached to the main building as well an encroachment to the front margin of a deck and awning;

Considering the request is aimed at the property located at 118, Augusta on lot 3 735 545 within zone 13;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 26.08.13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais

And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to the construction of a veranda at 118, Augusta, specifically the reduction of the front set-back from 15 meters to 13,21 meters for the screened-in veranda, increase the maximum authorized encroachment of 1,5 meters to 2,18 meters for the gallery and increase the maximum authorized encroachment from 1,5 meters to 4,53 meters for an awning, as shown on the draft plan prepared by surveyor Paul-André Régimbald, minutes 6241.

### **MONTHLY REPORT FOR THE DIRECTOR, SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt, of the monthly report for the month of August 2013 as well as the list of expenses and the statements of the results of various activities.

**Municipality of Morin-Heights**

**189.09.13 MINUTES OF THE LIBRARY COMMITTEE MEETING**

---

The Director general presents Council, who acknowledge receipt of the minutes of the meeting of the library committee meeting dated August 13th, 2013.

**190.09.13 CONGRATULATIONS - JAMES JACKSON AND THE VIKING CANOE AND KAYAK CLUB**

---

Considering 15 of the 57 athletes that represent the Club reside or are Morin-Heights business owners;

Considering Mr. James Jackson has received the 2013 men's kayak award for his contribution to the development of the sport of kayaking in Canada;

It is unanimously resolved that Council congratulate Mr. James Jackson as well as the Viking canoe kayak club for their master canoe kayak championship for the third consecutive year.

**QUESTION PERIOD**

---

Council answers questions asked by the public.

**191.09.13 END OF THE MEETING**

---

The agenda having been exhausted;

It is proposed by Jean Dutil that the meeting ends at 8:17 p.m.

*I have approved each and every resolution in these minutes*

---

Timothy Watchorn  
Mayor

---

Yves Desmarais  
Director general

Nine people attended the meeting.